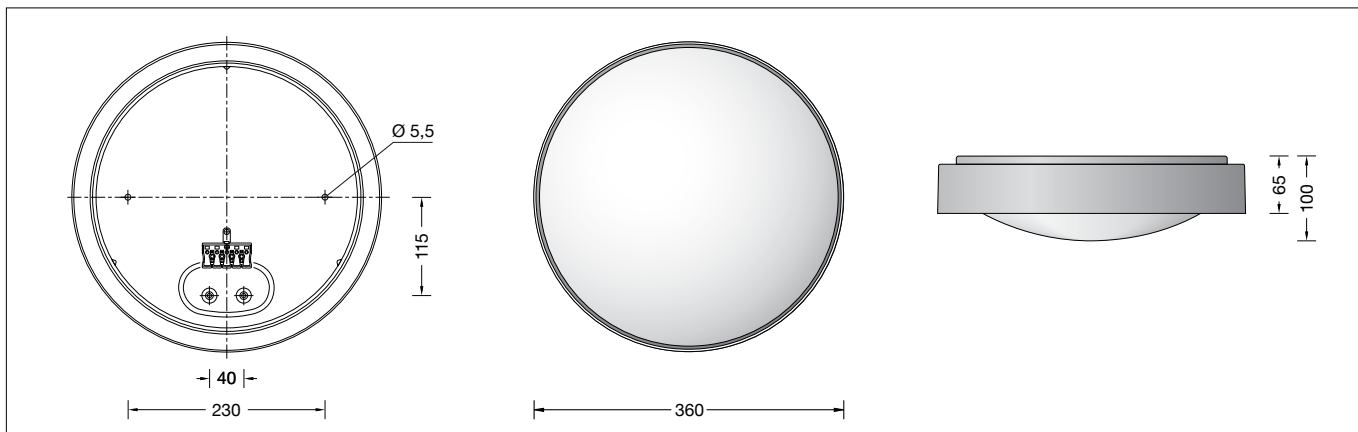


BEGA**51 050.6**

Aplique de techo para la aplicación en interiores
 Plafoniere per l'impiego in ambienti interni
 Plafondarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de techo · luminaria de interior con difusor de material sintético y carcasa de metal para luz apantallada dirigida hacia abajo.

Descripción del producto

Luminaria de techo »STUDIO LINE«
 Carcasa de la luminaria de aluminio, acabado Color negro aterciopelado
 color interior cobre mate
 Armadura de la luminaria de metal, Acabado Color negro aterciopelado
 Difusor de material sintético blanco resistente a los golpes, con cierre de bayoneta
 2 agujeros de fijación Ø 5,5 mm
 Distancia 230 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta Ø 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 2,4 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Plafoniera · apparecchio per interni con copertura in plastica e con scatola in metallo per una luce schermata rivolta verso il basso.

Descrizione del prodotto

Plafoniera »STUDIO LINE«
 Armatura in alluminio, superficie Colore nero
 colore interno rame opaco
 Armatura dell'apparecchio in metallo, Superficie Colore nero
 Copertura antiurto in plastica bianca, con chiusura a baionetta
 2 fori di fissaggio Ø 5,5 mm
 Distanza 230 mm
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a Ø 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 CE – Símbolo di conformità
 Peso: 2,4 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafondarmatuur · binnenarmatuur met slagvaste afscherming van kunststof en metalen behuizing voor naar beneden gericht ontspiegeld licht.

Productbeschrijving

Plafondarmatuur »STUDIO LINE«
 Armatuurhuis van aluminium, Oppervlak Kleur fluweelzwart
 binnenkleur koper mat
 Armatuur van metaal, Oppervlak Kleur fluweelzwart
 Slagvaste afscherming van kunststof, wit, met bajonetsluiting
 2 bevestigingsgaten Ø 5,5 mm
 Afstand 230 mm
 2 kabelinvoeren voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot Ø 10,5 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 2,4 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	26,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	29,4 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	26,4 W
Potenza apparecchio	29,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lichtbron

Aansluitvermogen module	26,4 W
Aansluitvermogen armatuur	29,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

51 050.6 K3

Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3970 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2682 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	91,2 lm/W

51 050.6 K3

Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3970 lm
Flusso luminoso apparecchi	2682 lm
Efficienza luminosa apparecchi	91,2 lm/W

51 050.6 K3

Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index:	CRI > 90
Modulelichtstroom	3970 lm
Armaturen-lichtstroom	2682 lm
Armatuurrendement	91,2 lm/W

Montaje

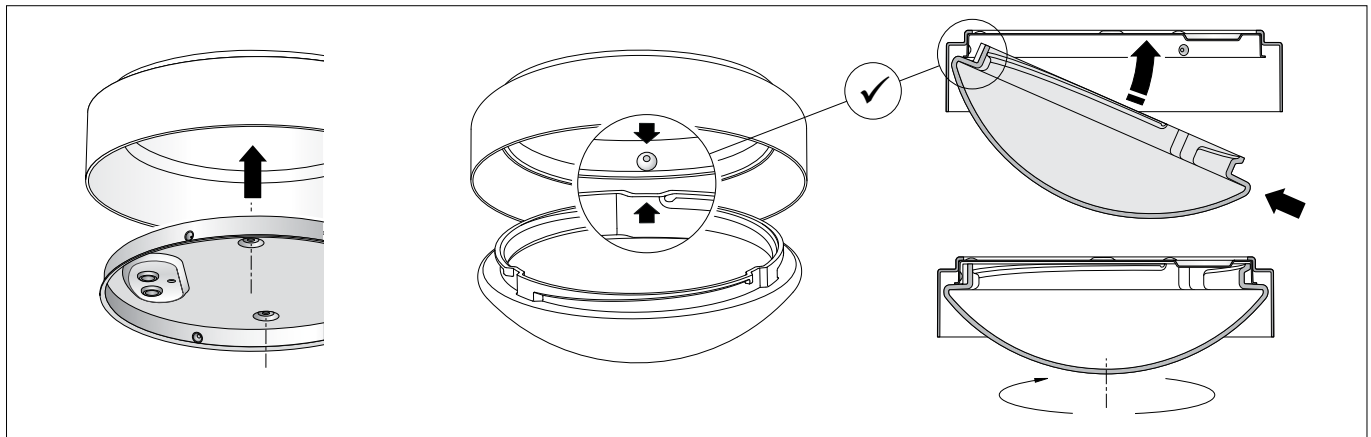
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.



Antes de la fijación en el techo, la armadura de la luminaria se tiene que colocar en la carcasa de la luminaria.

Para este fin, introducir el cable de alimentación por el pasacables en la armadura de la luminaria.

Fijar la armadura de la luminaria en la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Desguarnecer el cable de conexión en aprox. 60 mm.

Establecer la conexión de puesta a tierra y realizar la conexión eléctrica en la clema.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Prima del fissaggio a soffitto, l'armatura dell'apparecchio deve essere introdotta nell'alloggiamento.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'armatura facendolo passare attraverso l'anello di tenuta.

Fissare l'armatura introdotta nell'alloggiamento dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Spellare ca. 60 mm del cavo di allacciamento.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Voor de bevestiging aan het plafond moet het armatuur in het armatuurhuis worden geplaatst.

Steek de netaansluitkabel door de doorvoertule in het armatuur.

Bevestig het in het armatuurhuis geplaatste armatuur met het meegeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Strip de aansluitkabel ca. 60 mm.

Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klem uit.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Para el montaje seguro del difusor de material sintético en la armadura es necesario introducir el difusor de material sintético con la abertura superior en posición inclinada en la carcasa de la luminaria.

Durante esta operación se debe asegurar que al menos una de las escotaduras en el borde del difusor de material sintético coincida con la posición de una leva de la armadura; véase el dibujo.

IMPORTANTE:

Girar el difusor de material sintético hacia arriba al interior de la armadura hasta llegar al tope. Solo entonces, fijar el difusor de material sintético en la armadura, girándolo hacia la derecha.

Únicamente de esta manera, el difusor de material sintético queda sujeto con seguridad y a prueba de vibraciones.

El desmontaje del difusor de material sintético se realiza girándolo hacia la izquierda hasta el tope, presionándolo a la vez hacia arriba contra la armadura de la luminaria.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Cambio del dispositivo LED

La denominación del dispositivo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los dispositivos de recambio BEGA corresponden a los dispositivos LED instalados originalmente en el color de la luz y la potencia lumínica. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenroscar el difusor de material sintético de la carcasa de la luminaria girándolo hacia la izquierda.

Desmontar el dispositivo LED.

Montar el dispositivo LED de recambio.

Observar las indicaciones para el montaje del dispositivo LED.

Bloquear el difusor de material sintético en la carcasa de la luminaria girándolo hacia la derecha.

Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

Per un montaggio sicuro della copertura di plastica nell'armatura, il suo inserimento va effettuato con l'apertura superiore posizionata in obliquo.

Durante questa operazione assicurarsi che almeno uno degli incavi del bordo della copertura in plastica coincida con una delle sporgenze dell'armatura – vedi schema.

IMPORTANTE:

Girare la copertura in plastica nell'armatura agendo verso l'alto fino a avvitare. Solo successivamente avvitare la copertura in plastica nell'armatura ruotandola in senso orario.

Solo così la copertura in plastica viene sostenuta in modo sicuro e a prova di vibrazioni.

Per rimuovere la copertura in plastica ruotarla in senso antiorario fino a battuta premendola contemporaneamente nella parte superiore contro l'armatura dell'apparecchio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Sostituzione del dispositivo a LED

La denominazione del dispositivo a LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I dispositivi sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei dispositivi a LED montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Svitare la copertura in plastica dall'armatura girando verso sinistra.

Smontare il dispositivo LED.

Montare il dispositivo LED sostitutivo.

Osservare le istruzioni di montaggio del dispositivo LED.

Fissare la copertura in plastica nell'armatura ruotandola in senso orario.

Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

Voor een veilige montage van de kunststof afscherming in het armatuur moet de kunststof afscherming met de bovenste opening schuin in het armatuurhuis worden geplaatst.

Let erop dat ten minste één van de uitsparingen van de randen van de kunststof afscherming met de positie van een nok van de armatuur overeenkomt – zie tekening.

BELANGRIJK:

De kunststof afscherming tot de aanslag naar boven in het armatuur draaien. Pas daarna de kunststof afscherming in het armatuur vastzetten door naar rechts te draaien.

Alleen zo blijft de kunststof afscherming veilig en trillingsvrij vastzitten.

Het verwijderen van de kunststof afscherming vindt plaats door tot de aanslag naar links te draaien en tegelijkertijd de kunststof afscherming tegen het armatuur omhoog te duwen.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Vervanging van het LED-binnenwerk

De benaming van het LED-binnenwerk is aangegeven op een etiket in het armatuur. De vervangende BEGA-binnenwerken komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde LED-binnenwerken. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Schroef de kunststof afscherming naar links uit het armatuurhuis.

Demonteer de LED-inrichting.

Monteer de vervangende LED-inrichting.

Neem de montageaanwijzingen van de LED-inrichting in acht.

Zet de kunststof afscherming met een draai naar rechts in het armatuurhuis vast.

Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético	15 000 633
Pantalla	71 003 503 B13
Dispositivo LED 3000 K	75 005 349 K3

Ricambi

Copertura in plastica	15 000 633
Carter	71 003 503 B13
Dispositivo a LED 3000 K	75 005 349 K3

Accessoires

Kunststof afscherming	15 000 633
Afscherming	71 003 503 B13
LED-binnenwerk 3000 K	75 005 349 K3